



## اتفاقية تعاون أكاديمي

بين

جامعة لوباتشيفسكي الوطنية الحكومية للبحوث

في (نيجني نوفغورود)

و

جامعة دمشق

نيجني نوفغورود ، روسيا

دمشق ، سوريا

« \_\_\_\_\_ » 2022

« 20 » 10 2022

إن جامعة جامعة لوباتشيفسكي الوطنية الحكومية للبحوث في (نيجني نوفغورود - روسيا) ، ممثلة برئيستها الأستاذة إيلينا زاغايوفا ، (العاملة بموجب الميثاق) ، المشار إليها فيما يلي باسم "UNN" ، و

جامعة دمشق (دمشق ، سوريا) ، ممثلة برئيسها الأستاذ الدكتور محمد أسامة الجبان ، (العامل بموجب الميثاق) المشار إليها فيما يلي باسم "DU" ، المشار إليها فيما بعد باسم "الطرفان" ، فقد اتفقتا على ما يلي:

1. يتفق الطرفان و رهناً بتوافر الموارد على مايلي :

(أ) التعاون الأكاديمي والبحثي ،

(ب) الحراك الأكاديمي الدولي للطلاب وأعضاء الهيئة الأكاديمية والعلمية و الإدارية،

(ج) تبادل المعلومات و أنشطة النشر المشتركة ،

(د) تنظيم المؤتمرات والندوات والاجتماعات الأكاديمية المشتركة.

(هـ) المجالات الأخرى التي يتفق عليها الطرفان.

2. تتم مناقشة الشروط والموارد اللازمة لهذه الأنشطة المشتركة وبرامج التبادل والاتفاق عليها بشكل مشترك خطياً من قبل الطرفين قبل البدء في أي نشاط أو برنامج معين.
3. لا يترتب على الاتفاق أي التزامات مالية على أي من الطرفين.
4. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ في تاريخ توقيعها من قبل الطرفين ، وتبقى سارية لمدة 5 سنوات، ويتم تمديدها تلقائياً لمدة 5 سنوات مقبلة ، ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابياً برغبته في إنهاء هذه الاتفاقية قبل شهر واحد على الأقل من انتهاء صلاحيتها.
5. يمكن تعديل هذه الاتفاقية أثناء تنفيذها بالتراضي. وتجرى جميع التعديلات خطياً في شكل ملاحق لهذه الاتفاقية موقعة من قبل الممثلين المعيّنين في كلا الطرفين.
6. يجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت عن طريق تقديم إخطار خطي قبل ثلاثة أشهر للطرف الآخر عن اعتزاه إنهاء الاتفاقية.
7. حررت هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين باللغتين الروسية والإنجليزية لهما ذات القوة القانونية ، تسلم نسخة واحدة لكل طرف.

## عناوين وتوقيع الطرفين

جامعة لوباتشيفسكي الوطنية الحكومية  
للبحوث في (نيجني نوفغورود)

جامعة دمشق

23 ، شارع غاغارين

نيجني نوفغورود

603022 ، روسيا

سوريا ، دمشق ،

الإدارة المركزية

إيلينا زاغايونوفا

رئيس الجامعة

محمد أسامة الجبّان

رئيس الجامعة